

OPC du canton de Berne			
Classeur Aménagement des eaux	Impressum, remarques et contacts		
Date : 04.01.10 / V 1.2/f Révisé le : 01.07.2017		Page	1

Informations sur le document

Mandant	Office des ponts et chaussées du canton de Berne
Direction de projet	Office des ponts et chaussées du canton de Berne Hansjürg Wüthrich (depuis 2012) Heinz Roth † / Ernst Spycher (jusqu'en 2011)
Titre du projet	Classeur Aménagement des eaux
Description du projet	Elaboration d'un outil présentant les déroulements et les standards des différentes phases d'un projet d'aménagement des eaux de manière claire et complète.
Responsable du document	Flussbau AG SAH, Rolf Künzi
Titre du document	Classeur Aménagement des eaux
Version actuelle	Version 1.2/f
Date	01.07.2017
Auteurs	Flussbau AG SAH: Rolf Künzi Sandra Krähenbühl Emch + Berger AG: Dorit Jahne Denis Rochat (Illustrations couverture et pages de titre)



Nous remercions tous les services spécialisés et les auteurs qui ont contribué à la réalisation du présent classeur. Nos remerciements vont en particulier aux bureaux qui ont aimablement mis des exemples à notre disposition, ainsi qu'à Mme Franziska Witschi (naturaqua PBK) pour la corédaction de la version 1.1/d et des passages relatifs à la communication.

Traduction Service de traduction de la TTE

Remarques

Le classeur Aménagement des eaux reflète l'état des connaissances actuelles et montre les phases principales de tout projet dans ce domaine. Il n'a toutefois pas la prétention d'être exhaustif. Les auteurs déclinent toute responsabilité quant à l'utilisation du présent classeur.

Pour des raisons de lisibilité, il a été décidé de n'employer que le genre masculin. Mais il va de soi que cette forme concerne les deux sexes.

Il revient à l'utilisateur de mettre à jour ses documents. Les données actualisées peuvent être téléchargées sous

→ www.bve.be.ch / Eau / Protection contre les crues / Classeur aménagement des eaux

Les questions ou les propositions d'amélioration peuvent être envoyées à l'adresse suivante :

→ fachordner.wasserbau.tba@bve.be.ch

OPC du canton de Berne			
Classeur Aménagement des eaux	Impressum, remarques et contacts		
Date : 04.01.10 / V 1.2/f Révisé le : 01.07.2017		Page	2

Contrôle des changements

Version	Chapitre	Date	Traitement	Description
1.0	000 – 800	26.11.08	Rolf Künzi Sandra Krähenbühl	Projet pour la mise en consultation auprès des ingénieurs hydrauliciens
1.1/d	000 – 800	01.07.09	Rolf Künzi Sandra Krähenbühl	Intégration des prises de position des ingénieurs hydrauliciens du canton de Berne
1.2/d+f	000 – 800	04.01.10	Rolf Künzi Sandra Krähenbühl	Prise en compte des réactions, corédaction et gestion des traductions
1.2/d+f	000 – 800	30.12.11	Rolf Künzi Sandra Krähenbühl	Première vérification du contenu (contenus principaux : PGM, ConstC, dossiers de clôture, néophytes)
1.2/d+f	000 - 800	01.07.17	Rolf Künzi Franziska Opferkuch	Deuxième vérification du contenu (contenus principaux : financement, espace réservé aux eaux, objectifs de protection/ analyse des risques, PRE, concept d'entretien et de soins)

